
几个常用句式的英文写法

作者：writer 来源：LetPub中文官网

本文原地址：<https://www.iikx.com/news/article/303.html>

本文仅供学习交流之用，版权归原作者所有，请勿用于商业用途！

有几种句式比较常用，但是因为中英文习惯上的差别，中国作者比较容易出错。

1. 因为...所以

中文里我们说到原因和结果，用因为... 所以... 的句式，那写成英文是because...so...吗?不是的。英文里because和so不能同时出现在一个句子里，只要用其中一个就可以了。

It will snow this evening, so I'm going home now.

Because the mutant receptor has higher affinity for the ligand than the wild-type receptor, it can effectively block the binding of the ligand to the wild-type receptor and the downstream signaling.

The mutant receptor has higher affinity for the ligand than the wild-type receptor, thus it can effectively block the binding of the ligand to the wild-type receptor and the downstream signaling.

So在科技写作中很少见，一般是用thus. Therefore和hence也可以。

2. 虽然...但是...

和上面的结构一样，英文中虽然(although)和但是(but)也不能出现在同一个句子中，只要用一个就可以了。

GATA6 is known to play important roles in heart development, but its role in the hematopoietic system has not been well studied.

Although the mutant mice received the same dose of LPS, all of them survived through the experimental period.

3. 不仅...而且...

这个我们都学过，是not only...but also...

He is not only a world-class athlete, but also a world-class chef.

He not only wrote the story, but also drew the pictures for the book.

用这个句式一句话说明两个意思，显得简练，但是要求两部分的结构要对称。在科技写作中这个句式实际上用得很少，尤其是两个从句都很长很复杂的时候，很难做到两部分对称，就不适合用这个句式了。我们建议中国作者尽量不要用这样的结构，除非是简短的句子，而且保证两部分对称。如何改写这样的句子呢？拆成两个句子，中间用in addition来连接。

Furthermore和moreover也可以用来代替in addition。这三个词之间存在一些细小差别，不过我们可以忽略。

4. 一方面...另一方面

On the one hand....on the other hand...

On the one hand, the story has an interesting plot, but on the other hand, the writing is so poor that I can ' t stand reading it.

这个句式我们建议中国作者不要在论文中使用一方面这个句式不够正式，另一方面很容易用错。在英文中这个句式只能用来表达两个相反的意思，是为了突出两者之间的矛盾才用这个句式。但是在中文里并不一定要表达相反的意思，经常我们用这样的句型是为了从两个不同的角度来支持同一个观点。那么怎么改写呢？如果确实是表达相反的意思，就用but在中间连接就可以了。像上面的例句，去掉“ On the one hand, on the other hand ” 而只保留“ but ”，意思也不变。Conversely和However也可以用来连接表示相反含义的两句话。如果表达的是近似的意思，也可以拆成两句，然后中间用in addition, furthermore 或moreover来连接。

更多 论文写作 请访问 <https://www.iikx.com/news/article/>

本文版权归原作者所有，请勿用于商业用途，[爱科学iikx.com](https://www.iikx.com)转发